

EPVALIDATION.NET – Condiciones de Negocio y de Términos de Uso

Bienvenido a nuestro sitio Web.

Esto es www.epvalidation.net, un servicio prestado por Georg Pintz & Partners LLC.

Georg Pintz & Partners LLC es una firma legal de Patentes y Marcas, con oficina central en Budapest, Hungría, Unión Europea. Datos de contacto:

Dirección: Pf. 590, 1539 Budapest, Hungary

Telefax: +36-1-457-0065

E-mail: info@epvalidation.net

Sitio Web: www.hupatent.com

No. de identificación EU-VAT (IVA): HU22954275

Si continúa navegando y usando este sitio Web usted acepta y adhiere a los siguientes términos y condiciones de uso que gobiernan la relación entre Ud. y Georg Pintz & Partners LLC en relación a este sitio Web y los servicios promovidos a través del mismo. Toda relación con Georg Pintz & Partners LLC/www.epvalidation.net ("GPP") está sujeta a los términos y condiciones aquí descriptos excluyendo cualquier otro.

1. Nuestro servicio

1.1. GPP ofrece una interfase Web llamada EPVALIDATION.NET (bajo www.epvalidation.net) con una plataforma para ordenar validaciones de Patentes Europeas.

1.2. GPP emprende todos los pasos necesarios para cumplimentar los requisitos de la validación en el/los estado/s contratante/s (y/o asociado/s) nombrado/s en la Patente Europea y solicitados por el Principal (éste es usted, la persona que ordena cualquiera de los servicios proporcionados por GPP). GPP solo se ocupa de traducciones y procedimientos administrativos relacionados con patentes publicadas.

1.3. GPP se encarga de:

- usar los servicios de traductores calificados y agentes de patentes/abogados donde la validación es presentada por un representante legal local,
- presentar los documentos de validación en el resto de los países y usar los servicios de traductores calificados (si el Principal no proporciona traducción).

La validación es presentada por el representante legal local de GPP		La validación es presentada por GPP	
Albania (AL)	Malta (MT)	Alemania (DE)	Reino Unido (GB)
Bosnia y Herzegovina (BA)	Montenegro (ME)	Austria (AT)	Suecia (SE)
Bulgaria (BG)	Polonia (PL)	Bélgica (BE)	
Chipre (CY)	Portugal (PT)	Dinamarca (DK)	
Croacia (HR)	República Checa (CZ)	Finlandia (FI)	
Eslovenia (SI)	República de Eslovaquia (SK)	Francia (FR)	
España (ES)	Rumania (RO)	Hungría (HU)	
Estonia (EE)	San Marino (SM)	Irlanda (IE)	
Grecia (GR)	Serbia (RS)	Islandia (IS)	
Italia (IT)	Suiza y Liechtenstein (CH+LI)	Luxemburgo (LU)	
Letonia (LV)	Turquía (TR)	Mónaco (MC)	
Lituania (LT)		Noruega (NO)	
Macedonia (MK)		Países Bajos (NL)	

2. Mandato

2.1. Toda instrucción dada a GPP debe hacerse por escrito y a través de la interfase Web de GPP.

2.2. El Principal debe proporcionar a GPP toda la información necesaria para llevar a cabo las instrucciones correctamente.

2.3. Para toda orden enviada a través de la interfase Web de GPP, GPP se encarga de enviar al Principal un e-mail de confirmación y una factura y de confeccionar los Poderes necesarios "a firmar" imprimibles desde la interfase Web.

2.4. El acuerdo entre GPP y el Principal está formado solo sobre la aceptación escrita (no el acuse de recibo) de GPP de la orden del Principal, según las condiciones de GPP.

2.5. Toda comunicación debe ser dirigida a info@epvalidation.net.

2.6. El lenguaje de la correspondencia entre el Principal y GPP o el abogado local – independientemente del lenguaje del pedido de validación - será el inglés.

3. Cumplimiento del Mandato de Solicitudes

3.1. GPP procesa las validaciones después de haber recibido la total documentación y el pago indicado en la nota de débito.

3.2. No obstante la regla general descrita en el punto 3.1, si usted es un representante legal y, como Principal, ordena nuestro servicio en nombre del propietario de la patente, nosotros procesaremos la validación tan pronto como sea posible, sin esperar el arribo de vuestro pago, y daremos instrucciones a nuestros agentes para preparar la validación automáticamente, siempre y cuando vuestra firma no tenga deudas pendientes y vencidas.

3.3. La recepción oficial de la validación se enviará directamente al Principal vía e-mail y no se cobrará ningún cargo por ello.

3.4. GPP provee servicios de acuerdo con las reglas de representación legal y acuerdos de mandato. Esto se basa en la cooperación de las partes. Dada la naturaleza de esta relación legal GPP está obligada a manejar su caso con precaución y profesionalidad, usando los servicios de traductores y agentes especializados. Usted, como Principal, acepta que su instrucción a GPP para presentar la solicitud de patente en su nombre no garantiza el eventual éxito de su solicitud de patente. En el caso de cualquier solicitud de registro o validación la decisión final está en manos de las autoridades, en consecuencia GPP no es responsable en este aspecto. Si su solicitud es concedida o no, es asunto de las oficinas de patentes de los países por usted elegidos y está fuera del control de GPP y sus agentes.

La operación de GPP está regulada por el Estatuto No. XXXII de 1995 sobre abogados de patentes (Hungría).

4. Compromisos y Obligaciones del Principal

4.1. Usted como Principal se compromete a

(i) responder a la brevedad a todas las preguntas enviadas por GPP, incluyendo aquellas de nuestros agentes, traductores o asociados;

(ii) devolver a la brevedad todos los formularios, incluyendo los Poderes firmados, a GPP o a nuestros Agentes o Asociados nominados;

(iii) asegurar que la persona de contacto de vuestra organización, identificada por su dirección e-mail y quien da las instrucciones a GPP, tiene la autoridad para dar dichas órdenes y obligar a vuestra organización a efectuar los pagos establecidos en el presupuesto/orden, sin monto tope;

(iv) aceptar nuestras políticas de Condiciones de Negocios y Términos de Uso; y

(v) informar a GPP de cualquier cambio de dirección y/o status.

4.2. El Principal debe leer y entender la información acerca del procedimiento provisto en www.epvalidation.net.

4.3. La presentación tardía de los formularios de Poderes puede acarrear honorarios adicionales o pérdida de derechos.

4.4. GPP no podrá ser considerada responsable ante cualquier pérdida de derechos si no ha sido debidamente informada acerca de cambios ocurridos en la solicitud de la PE, el propietario o el Principal.

5. Rescisión, anulación del acuerdo

5.1. El mandato puede ser revocado y la orden cancelada por el Principal en cualquier momento. Sin embargo todo coste incurrido hasta el momento deberá ser facturado al Principal y pagado por el mismo, incluidos los honorarios de los servicios completados. Los mandatos son procesados en corto tiempo. No hay posibilidad de reembolsar honorarios una vez que la solicitud ha sido enviada a las autoridades, pues el mandato ha sido completado y las autoridades no reembolsan las tasas oficiales.

5.2. GPP se reserva el derecho de rechazar o suspender cualquier requerimiento de mandato o rescindir cualquier mandato aceptado con 15 días de notificación. Sobrepagos, si las hubo, deberán ser devueltas.

6. Presupuestos y Estimaciones

6.1. GPP hace todos los esfuerzos necesarios para calcular correctamente los costos de presentación de su solicitud de patente en nuestro presupuesto. Sin embargo nosotros no garantizamos la exactitud de estos números o de cualquier estimación sobre los mismos. Antes de enviar una orden usted debería verificar la exactitud de los datos.

6.2. Las estimaciones y presupuestos presuponen que las órdenes serán recibidas buen tiempo antes del vencimiento de cualquier plazo relevante de la oficina de patentes. Órdenes tardías (por ejemplo envío tardío de Poderes) puede requerir honorarios adicionales, no especificados en nuestras ofertas y presupuestos.

6.3. Las especificaciones de patentes que contienen tablas, fórmulas y otros aspectos que requieren formateo especial pueden no estar calculados con precisión en los cálculos automatizados de estimación. En estos casos usted puede preferir entrar el número de palabras manualmente o pedirnos que le ayudemos a calcularlo.

6.4. A pesar de que la mayoría de los parámetros de su patente son calculados automáticamente, en algunos elementos como el número de reivindicaciones independientes o la ubicación de la oficina de patentes que llevará a cabo el examen internacional no pueden ser calculados. En estos casos aplicamos algunas suposiciones al hacer su presupuesto.

6.5. Si su especificación de patente incluye listados de secuencias, en algunos países pueden requerir costos adicionales.

6.6. Estimaciones para entrada en fase nacional no incluyen tasas de renovación que podrán ser pagaderos al presentar o inmediatamente después en algunas jurisdicciones.

7. Honorarios y Pagos

7.1. Nuestros honorarios están sujetos a cambios en cualquier momento, sin previo aviso.

7.2. Usted, como Principal, acepta pagar nuestros honorarios en la moneda que nosotros indiquemos en nuestra factura, en los métodos indicados.

7.3. Usted, como Principal acepta pagar nuestras facturas con el vencimiento indicado en nuestras comunicaciones. Pagos retrasados podrán requerir la adición por parte de GPP de honorarios adicionales por retraso en la factura o rehusar aceptar su orden.

7.4. GPP se reserva el derecho de producir una factura subsiguiente si entre el tiempo en que una orden es dada y el tiempo en que la presentación entra en la fase nacional, o una Patente Europea es validada, la oficina de patentes del país receptor incrementa las tasas gubernamentales a aplicar.

7.5. Cuando GPP trate de alojar instrucciones tardías o urgentes, honorarios por retraso podrán ser aplicados cuando el tiempo restante para completar una traducción o una presentación antes de un plazo es insuficiente sin solicitar una extensión de plazo oficial, o causando que el trabajo sea acelerado o recursos extraordinarios sean requeridos. Los honorarios por retraso necesarios serán claramente indicados en las facturas.

7.6. Usted, como Principal acuerda firmar y proveer de firma adecuada cualquier documento de Poder u otros documentos y enviarlos a los agentes de GPP antes de la expiración del vencimiento de las fechas relevantes. El incumplimiento de remitir los documentos firmados en dichas fechas podrá acarrear el recargo de adicionales por parte de los agentes, por los costos de realizar una presentación separada de esos documentos.

8. Notas de Débito y Facturas

8.1. Las facturas de GPP se deberán pagar a 15 días de la fecha de la factura con tarjeta bancaria (www.epvalidation.net/payment) o transferencia bancaria a la cuenta de Georg Pintz & Partners LLC's del UniCredit Bank, Budapest, Hungría.

8.2. Pago vía tarjeta bancaria

Puede usted pagar con tarjetas VISA, VISA Electron, Mastercard (EC/MC) y JCB. El pago es efectuado en el sitio seguro de nuestro banco. Al efectuar el pago en la interfase SSL (Secure Socket Layer) usted se conecta directamente con nuestro banco (K&H). [K&H Bank](#) Hungary es afiliada del [KBC Bank](#) Belgium. Georg Pintz & Partners LLC no recibe ni maneja ninguna información relacionada a su tarjeta, nuestra firma solo recibe del banco un SMS acerca del pago efectuado. El banco dispone de una clave de encriptación segura de 128 bits para proteger el canal de comunicación. VeriSign certificó que el banco K&H usa esta clave de 128-bit en base a lo cual asegura la aplicación de la encriptación SSL. Este método de encriptación es usado hoy en día en el 90% de las transacciones globales de comercio electrónico. El software de su navegador (Internet Explorer, Firefox, etc.) cifra los datos del propietario de la tarjeta antes de la transmisión. Esto significa que la información suministrada por usted llega al destinatario en forma codificada de manera que partes no autorizadas sean incapaces de interpretarla o usarla.

Si el monto recibido es inferior al indicado en la especificación de compra y el resto no es saldado, el monto pagado será reembolsado tras deducir los costos bancarios

8.3. Pago vía Transferencia Bancaria

Los honorarios indicados en nuestra nota de débito no incluyen las tasas de envío de su pago. Por favor tome nota de que todos los costos del envío deberán ser pagados por usted cuando manda la orden. GPP se reserva el derecho de ocuparse de cada caso y presentar cualquier solicitud solo después de haber recibido el pago total. Si el monto recibido es inferior al indicado en la nota de débito, el monto pagado será reembolsado automáticamente tras deducir los costos bancarios. En relación a nuestra experiencia con solicitudes anteriores rogamos a nuestros clientes asegurar que los costos de la transferencia bancaria no se nos sean cargados.

Datos de conexión bancaria:

Georg Pintz & Partners LLC
Pf. 590, 1539 Budapest, Hungary
UniCredit Bank, Budapest, Hungary
IBAN: HU61-1091-8001-0000-0116-5245-0015
Swift: BACX HUHB

8.4. En caso de pago retrasado, un interés del 2% por mes podrá ser facturado por GPP a su sola discreción.

8.5. En caso de no pago o pago parcial dentro del mes de ubicada la orden, GPP podrá cancelar inmediatamente toda orden pendiente, cerrar sus archivos y facturar los trabajos ya realizados.

8.6. Excepto explícita especificación en contrario, toda orden de servicios compromete al Principal, sea éste el beneficiario del servicio, el representante o el intermediario.

8.7. Si usted, como Principal, tiene varias deudas a pagar u obligaciones de pago vencidas y no liquidadas, todo pago hecho en su nombre será adjudicado como pago a cuenta de la deuda más antigua. Usted, como Principal, acepta que en estos casos no tiene derecho a elegir ninguna otra deuda que haya vencido en fecha posterior y no está autorizado a darnos instrucciones en relación al uso de dichos fondos.

9. Incumplimiento

9.1. En caso de incumplimiento de pago por cualquiera de los servicios prestados por GPP o incurrir en incumplimiento de cualquiera de estos términos, o siendo persona natural cometer un acto de bancarrota, o siendo una corporación por acto u omisión posibilitar la designación de un administrador, director de proyecto, fideicomisario, director oficial, recibidor, recibidor y director, liquidador o cualquier otra persona autorizada a entrar en posesión o asumir control de cualquier propiedad en consecuencia de una hipoteca u otro aval, GPP podrá, sin perjuicio de cualquier otro derecho que pudiere tener, hacer cualquiera de los siguientes:

(i) retirar cualquier crédito que pudiera haberle extendido y exigir el inmediato pago de todo dinero adeudado o acumulado;

(ii) retener todo servicio requerido bajo la orden aceptada; o

(iii) suspender y/o rescindir la realización de cualquier servicio que GPP tiene con usted.

Usted será responsable por todo costo asociado al ejercicio de los derechos de GPP bajo esta cláusula, y que deberá ser pagado sobre demanda.

9.2. En caso de que el Principal no haya respetado sus compromisos y obligaciones, el contrato podrá ser rescindido por GPP con ocho días de sobreaviso, sin afectar el derecho de GPP de reclamar compensación y el pago de intereses por pago tardío.

10. Conflictos

10.1. Al usar los servicios prestados por GPP y nuestros Agentes y Asociados para presentar una solicitud de patente y documentos asociados como asignaciones, enmiendas preliminares y traducciones, usted acepta no afirmar que se crea un conflicto que puede en consecuencia impedir al Agente o Asociado representar otros clientes en asuntos relacionados a una solicitud de patente en los países seleccionados.

10.2. Es nuestra política rechazar casos (parcial o totalmente) en los que existe un conflicto de intereses con respecto a clientes ya existentes de GPP, su Agentes o Asociados. Tras la presentación, usted como Principal conjuntamente con el abogado a cargo de la validación (GPP o su Agente o Asociado) determinará si existe o no conflicto que pudiera impedir al abogado seleccionado brindar servicios legales importantes para el propietario de la patente en el país/estado seleccionado. En el caso de existir dicho conflicto GPP o su Agente o Asociado transferirá la presentación de la solicitud en el país del caso a consejo de la selección del propietario de la patente y los pagos efectuados en relación a dicho/s país/es serán reembolsados.

11. Responsabilidades y limitación de la responsabilidad

11.1. GPP no actúa como abogado o consultor legal en relación a los países donde la validación no es presentada por GPP directamente sino a través de un abogado local. Respecto a estos países la responsabilidad de GPP se limita a seleccionar un representante legal local calificado para representar al propietario de la patente en forma profesional. En lo que a traducciones respecta, la responsabilidad de GPP se limita a seleccionar un traductor calificado que tiene la aptitud y conocimientos necesarios para traducir de y a los idiomas técnicos respectivos.

11.2. GPP (y sus abogados locales) no verifican las traducciones provistas por el Principal, el Principal y el traductor son responsables por la traducción. Sin embargo, si el cumplimiento de las formalidades de una validación nacional requiere un aumento significativo de trabajo (por ej. editar o rehacer los dibujos, cartas o fórmulas), los costos de éste trabajo del abogado profesional se le serán cobrados al Principal. De la misma manera, si el Principal indica un número erróneo de palabras y/u omite el número de palabras en los dibujos, cartas o fórmulas, los costos calculados en relación a la traducción de dichas palabras serán cargados al Principal. Este pago deberá ser efectuado de acuerdo a la factura enviada por GPP o el abogado local que representa al Principal en el procedimiento de validación, o vía el sistema de pago (paygate) de GPP según www.epvalidation.net/payment.

11.3. El Principal en ningún caso encargará la responsabilidad a un individuo para actuar o firmar en nombre de GPP.

11.4. Excepto en caso de fraude imputable a GPP, la responsabilidad por posibles daños ocasionados al Principal, en particular en el caso de la pérdida de un Derecho de Propiedad Industrial, en el cual GPP pudiere estar directa o indirectamente involucrado, no excederá el monto de doscientos mil Euros, incluso en caso de seria falta imputable a GPP.

11.5. Hasta el límite máximo permitido por la ley respectiva, GPP y sus subsidiarias, afiliados, oficiales, empleados, agentes, socios, asociados y licenciados no serán responsables por cualquier daño directo, indirecto, incidental, especial, consecuencial o punitivo, incluido, sin limitación, pérdida de beneficios, datos, uso, buena voluntad, u otras pérdidas intangibles resultantes de:

(i) vuestro acceso a, o uso de, o inhabilidad para acceder, o usar los servicios, excepto en caso de grave negligencia o fraude por parte de GPP;

(ii) cualquier contenido obtenido de los servicios; y

(iii) acceso no autorizado, uso u alteración de sus transmisiones o contenido,

Sea basado en garantía, contrato, agravio (incluido negligencia) o cualquier otra teoría legal, haya sido informado o no GPP de la posibilidad de dicho daño, y aún si un remedio aplicado fallara en su intención esencial.

11.6. Usted, como Principal acepta indemnizar y mantener ileso a GPP y sus Agentes y Asociados contra reclamos, responsabilidades, daños, pérdidas, costos y expensas, incluyendo honorarios legales sufridos por GPP y resultantes de cualquier incumplimiento por vuestra parte de estos términos o cualquier otra responsabilidad que surja de vuestro uso de este sitio Web, o el uso por cualquier otra persona que acceda a este sitio Web usando vuestra computadora o cuenta de acceso a Internet o vuestra violación de los derechos de propiedad intelectual u otros derechos de propiedad de cualquier Tercera Parte.

11.7. El contenido de las páginas de este sitio Web es solo para su uso e información general. Está sujeto a cambios sin aviso previo.

11.8. GPP se reserva el derecho a restringir o prevenir vuestro acceso a estos servicios y/o este sitio Web a su sola discreción.

11.9. Los servicios que GPP provee están en constante evolución y la forma y naturaleza de los servicios que GPP provee podrán sufrir cambios de tiempo en tiempo sin aviso previo hacia usted (el Principal). Además GPP podrá detener (de manera permanente o temporaria) la provisión de estos servicios (o cualquier elemento dentro de los servicios) prestados a usted o a los usuarios en general y eventualmente puede no dar aviso previo. GPP también se reserva el derecho a crear límites de uso a su sola discreción en cualquier momento sin aviso previo.

12. Negación

12.1. Toda información contenida en este sitio Web es proporcionada con la intención de dar información general solamente y se da por entendido que ninguno de sus contenidos constituye un consejo legal o profesional. La aplicación e impacto de las leyes puede variar ampliamente dependiendo de los factores específicos involucrados. En caso de un problema o consulta específica se deberá buscar asesoría profesional.

12.2. GPP ha hecho todos los esfuerzos para asegurar que la información contenida en este sitio Web ha sido obtenido de Fuentes confiables, pero toda esta información se proporciona "como es", sin garantía de totalidad o perfección. Ni GPP ni ninguna otra Tercera Parte provee garantía alguna respecto a la exactitud, actualidad, funcionamiento, integridad, o apropiabilidad de la información y materiales encontrados u ofrecidos en este sitio Web para cualquier propósito particular. Usted admite que dicha información y materiales podrán contener inexactitudes y errores y GPP expresamente excluye toda responsabilidad al máximo alcance permitido por la ley por dichos errores e inexactitudes. Bajo ninguna circunstancia será GPP responsable de cualquier manera por cualquier información, incluido pero no limitado a cualquier error u omisión en cualquier información, o cualquier pérdida o daño de cualquier tipo cometido como resultado del uso de cualquier información enviada por correo, e-mail, transmitida o puesta a disposición de otra manera vía los servicios. .

12.3. Vuestro acceso y uso de estos servicios o cualquier información es a vuestro solo riesgo. Usted entiende y acepta que los servicios de GPP le son suministrados en base a un “COMO ES” y “COMO ESTÁ DISPONIBLE”. Sin limitar lo precedente GPP NIEGA TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O NO INFRACCIÓN. GPP no será responsable por cualquier daño al sistema de computación, pérdida de datos, u otro daño resultante de vuestro acceso o uso de nuestros servicios o cualquier información. Usted también acepta que GPP no es responsable por el borrado o la falla de guardado o transmisión de cualquier información y otras comunicaciones mantenidas por el Servicio. No garantizamos que los servicios satisfarán vuestras necesidades ni que estarán a disposición de manera ininterrumpida, segura o exenta de errores.

12.4. De tiempo en tiempo este sitio Web podrá incluir conexiones a otros sitios Web. Estas conexiones se proveen para su conveniencia para proveerlo de más información. No significan que GPP endose el/los sitio/s Web. No somos responsables del contenido de dichos sitios Web.

13. Renuncia y Separabilidad

La falla de GPP de hacer valer cualquier derecho o estipulación de estos términos no implica la renuncia a dicho derecho o estipulación. En el caso de que cualquier estipulación de estos términos resultare inválida o no exigible, las restantes estipulaciones de estos términos permanecerán totalmente válidas y en vigor.

14. Privacidad

14.1. Cualquier información que usted provee a GPP está sujeta a la política de privacidad de GPP, que gobierna nuestra colección y uso de vuestra información. Usted acepta que a través del uso de los servicios usted da su consentimiento a la colección y uso de esta información, incluida la transferencia de esta información a Agentes y Asociados de GPP y/o otros países para guardado, procesado y uso por GPP.

14.2. GPP acepta que la información que usted nos provee puede ser confidencial. Por lo tanto GPP mantendrá la confidencialidad y protegerá vuestra información de acuerdo a sus normas de procedimiento y todas las leyes aplicables.

14.3. Información personal, por ej. nombre, dirección, dirección e-mail proporcionada por usted será usada y dada a Terceras Partes solo en relación a cumplimentar vuestro pedido de solicitud o el respectivo servicio y con el propósito de ejecutar vuestras instrucciones. Usted acepta que GPP podrá guardar y usar los datos por usted provistos para uso en manutención y facturación de honorarios a vuestra cuenta.

14.4. Como parte de la provisión de servicios, podremos necesitar proveer ciertos avisos, como anuncios de servicios y mensajes administrativos. Estas comunicaciones se consideran parte del servicio y su cuenta con GPP, que eventualmente usted no podrá impedir de recibir.

14.5. GPP hace todo lo posible por mantener vuestra información exacta y al día.

Por favor préstenos su ayuda en cumplir con esta práctica informándonos de todo cambio en sus datos. Usted acuerda proporcionarnos datos completos y exactos cuando usa los servicios de GPP o establece una cuenta con GPP, y acepta actualizar sus datos de contacto y especificaciones de órdenes para mantenerlos precisos y completos.

14.6. Nosotros utilizamos los “cookies” con el único propósito de ofrecerle una mejor calidad de servicio. Los “cookies” son usados para guardar datos para futuras aplicaciones, si usted así lo elige en los formularios.

15: Ley aplicable y jurisdicción

15.1. Todo reclamo sobre los servicios de GPP será gobernada exclusivamente por la ley húngara.

15.2. Cualquier disputa entre las partes que surja de la performance de la provisión de estos Términos deberá ser resuelta a través de consultación amigable entre las partes.

15.3. Las siguientes son las cortes húngaras que tendrán exclusiva competencia en escuchar y resolver cualquier disputa relacionada a la relación entre GPP y el Principal.: Budai Központi Kerületi Bíróság (Corte Distrital Central de Buda) , Fejér Megyei Bíróság (Corte del Condado de Fejér) .

Nosotros podremos revisar estos términos de tiempo en tiempo; la versión más actual estará siempre en www.epvalidation.net . Usted deberá chequear esta página regularmente para asegurarse de estar informado de cualquier cambio. Al continuar accediendo o usando los servicios tras estas revisiones hechas efectivas, usted acepta dichas revisiones.

Efectivo: 20 de Marzo del 2011

Si usted siente que su asunto no es tratado apropiadamente, por favor diríjase al [head office](#) (oficina central). Nosotros investigamos seriamente cualquier queja.